

27 december 2006

27 décembre 2006

Programmawet (I)

Loi-programme (I)

(B. S. van 28 december 2006)

(M. B. du 28 décembre 2006)

(...)

(...)

Titel XI
Pensioen

Titre XI
Pensions

(...)

(...)

Hoofdstuk VII
Oprichting van een gegevensbank
« Opbouw aanvullende pensioenen »

Chapitre VII
Création d'une banque de données
« Constitution de pensions complémentaires »

Afdeling 1
Gegevensbank « Opbouw
aanvullende pensioenen »

Section 1^{re}
Banque de données « Constitution
de pensions complémentaires »

Artikel 305

Article 305

§ 1. Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder :

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente section, on entend par :

- 1° *wet van 28 april 2003* : de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid ;
- 2° *wet van 24 december 2002*: de programmawet van 24 december 2002 ;
- 3° *pensioeninstellingen* : de pensioeninstellingen bedoeld in respectievelijk artikel 3, § 1,16°, van de wet van 28 april 2003 en artikel 42, 2°, van de wet van 24 december 2002 ;
- 4° *inrichter*: de inrichter bedoeld in artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 28 april 2003 ;
- 5° *solidariteitsinstelling* : de rechtspersoon belast met de uitvoering van een solidariteitstoezegging zoals bedoeld in Hoofdstuk IX van de wet van 28 april 2003 en de inrichter van een solidariteitsstelsel zoals bedoeld in artikel 56 van de wet van 24 december 2002.

- 1° *loi du 28 avril 2003* : la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale ;
- 2° *loi du 24 décembre 2002* : la loi-programme du 24 décembre 2002 ;
- 3° *organismes de pension* : les organismes de pension visés respectivement à l'article 3, § 1^{er},16°, de la loi du 28 avril 2003 et à l'article 42, 2°, de la loi du 24 décembre 2002 ;
- 4° *organisateur* : l'organisateur visé à l'article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi du 28 avril 2003 ;
- 5° *organisme de solidarité* : la personne morale chargée de l'exécution d'un engagement de solidarité tel que visé au Chapitre IX de la loi du 28 avril 2003 et l'organisateur d'un régime de solidarité tel que visé à l'article 56 de la loi du 24 décembre 2002.

Artikel 306

§ 1. Er wordt een gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen » opgericht die gegevens bevat betreffende alle Belgische en buitenlandse voordelen voor werknemers, zelfstandigen en ambtenaren die een aanvulling zullen vormen op het wettelijk pensioen en worden toegekend met toepassing van wettelijke, reglementaire of statutaire bepalingen, een arbeidsovereenkomst, een ondernemingsreglement, een collectieve ondernemings- of sectoriële overeenkomst, een individuele overeenkomst of een individuele toezegging, althans voor zover die gegevens noodzakelijk zijn voor de realisatie van de in § 2 bedoelde doelstellingen.

Vorig lid is eveneens van toepassing op de gegevens betreffende de solidariteitstoezeggingen zoals bedoeld in artikel 3, § 1,17°, van de wet van 28 april 2003 en de solidariteitsstelsels zoals bedoeld in artikel 42,15°, van de wet van 24 december 2002.

De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen, de lijst van de gegevens die aan de gegevensbank moeten meegedeeld worden.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en haar uitvoeringsbesluiten, verzamelt de gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen » alle nuttige gegevens die meegedeeld worden door de pensioeninstellingen, door de solidariteitsinstellingen of door de inrichters met het oog op de volgende doeleinden :

- 1° de toepassing, door de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen of andere daartoe gemachtigde instellingen, van de bepalingen met betrekking tot de aanvullende pensioenen voor werknemers, vervat in de wet van 28 april 2003 en haar uitvoeringsbesluiten ;
- 2° de toepassing, door de Commissie voor het bank-, financie- en assurantiewezen of andere daartoe gemachtigde instellingen, van de bepalingen met betrekking tot de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen, vervat in de wet van 24 december 2002 en haar uitvoeringsbesluiten ;
- 3° de toepassing, door de terzake bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën of andere daartoe gemachtigde instellingen, van de artikelen 59 en 60 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en de artikelen 34 en 35 van het koninklijk besluit tot uitvoering van dat Wetboek ;
- 4° de informatieverplichtingen die op grond van artikel 26ter van de wet van 28 april 2003 en artikel 48, § 4, van de wet van 24 december 2002 werden overgenomen door de vzw SIGeDIS.

Article 306

§ 1^{er}. Il est créé une banque de données « Constitution de pensions complémentaires » qui reprend des données relatives à tous les avantages belges et étrangers en faveur des travailleurs salariés, indépendants et fonctionnaires, qui sont destinés à compléter la pension légale et sont alloués en vertu de dispositions légales, réglementaires ou statutaires, d'un contrat de travail, d'un règlement d'entreprise, d'une convention collective d'entreprise ou de secteur, d'une convention individuelle ou d'un engagement individuel, pour autant que ces données soient nécessaires pour la réalisation des fins mentionnées au § 2.

L'alinéa précédent s'applique aussi aux engagements de solidarité tels que visés à l'article 3, § 1^{er},17°, de la loi du 28 avril 2003 et aux régimes de solidarité tels que visés à l'article 42,15°, de la loi du 24 décembre 2002.

Le Roi détermine, après avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, la liste des données qui doivent être communiquées à la banque de données.

§ 2. Sans préjudice de l'application de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale et de ses arrêtés d'exécution, la banque de données « Constitution de pensions complémentaires » rassemble toutes les données utiles qui sont communiquées par les organismes de pension, par les organismes de solidarité ou par les organisateurs aux fins suivantes :

- 1° l'application, par la Commission bancaire, financière et des assurances ou d'autres institutions ayant reçu délégation, des dispositions relatives aux pensions complémentaires pour travailleurs salariés, contenues dans la loi du 28 avril 2003 et ses arrêtés d'exécution ;
- 2° l'application, par la Commission bancaire, financière et des assurances ou d'autres institutions ayant reçu délégation, des dispositions relatives aux pensions complémentaires pour indépendants, contenues dans la loi du 24 décembre 2002 et ses arrêtés d'exécution ;
- 3° l'application, par les services concernés du Service public fédéral des Finances ou d'autres institutions ayant reçu délégation, des articles 59 et 60 du Code des impôts sur les revenus 1992 et des articles 34 et 35 de l'arrêté royal portant exécution de ce Code ;
- 4° les obligations en matière d'information qui ont été reprises par l'asbl SIGeDIS en vertu de l'article 26ter de la loi du 28 avril 2003 et de l'article 48, § 4, de la loi du 24 décembre 2002.

De gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen » is toegankelijk voor de overheidsinstellingen die belast zijn met de controle van de wetgeving bedoeld in 1°, 2° en 3° voor zover nodig voor de uitvoering van deze taken.

De gegevens uit de gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen » kunnen tevens worden aangewend voor historische, statistische of wetenschappelijke doeleinden en voor beleidsvoorbereidende doeleinden.

§ 3. De gegevens meegedeeld aan de gegevensbank gelden van rechtswege als bewijs lastens de inrichter, de pensioeninstelling of de solidariteitsinstelling die ze heeft meegedeeld, voor zover deze daar de authentieke bron van is of handelt in opdracht van de authentieke bron.

De Koning bepaalt de gevallen waarin, de termijnen waarbinnen en de modaliteiten volgens dewelke de gegevens in de gegevensbank kunnen worden gewijzigd.

§ 4. De artikelen 14 en 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid zijn van toepassing op de mededeling van persoonsgegevens aan en uit de gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen ».

§ 5. De gegevensbank « Opbouw aanvullende pensioenen » wordt beheerd door de vzw SIGeDIS, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact.

La banque de données « Constitution de pensions complémentaires » est accessible aux institutions publiques qui sont chargées du contrôle de la législation mentionnée en 1°, 2° et 3° pour autant que cela soit nécessaire à l'exécution de ces tâches.

Les informations contenues dans la banque de données « Constitution de pensions complémentaires » peuvent également servir à des fins historiques, statistiques ou scientifiques et à des fins de préparation de la politique.

§ 3. Les informations communiquées à la banque de données font d'office foi à charge de l'organisateur, de l'organisme de pension ou de l'organisme de solidarité qui les a communiquées, pour autant qu'il en soit la source authentique ou intervienne sur délégation de la source authentique.

Le Roi détermine les cas, les délais et les modalités selon lesquels les informations contenues dans la banque de données peuvent être modifiées.

§ 4. Les articles 14 et 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale s'appliquent à la communication d'informations personnelles à et de la banque de données « Constitution de pensions complémentaires ».

§ 5. La banque de données « Constitution de pensions complémentaires » est gérée par l'asbl SIGeDIS, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations.

Afdeling 2

Wijzigingen aan de bepalingen inzake
aanvullende pensioenen

(...)

Section 2

Modifications aux dispositions concernant
les pensions complémentaires

(...)